

25 слов, которых нет в русском языке

Русский — невероятный язык, ведь в нем парой слов можно высказать массу вещей и эмоций. Но все равно, в других языках есть слова, ради описания которых на русском нужно пускаться в долгие и пространные объяснения.

В русском языке, согласно статистике, более полумиллиона слов, однако в жизни обычный человек использует около 3000 слов. Так что, можно со всей ответственностью утверждать, что мы, несмотря на развитие технологий, все же очень зависимы от произносимого вслух. Но подчас, при всем богатстве «великого и могучего», его не хватает, чтобы одним словом выразить точное определение.

Backpfeifengesicht (немецкий) — лицо, по которому необходимо врезать кулаком. Ближайший русский аналог «кирпича просит». Но в одно слово.

Tartle (шотландский) — паническое состояние, когда вы должны познакомиться с кем-то человека, а имя его вспомнить не можете.

(Wabi-Sabi) (японский) — возможность увидеть нечто прекрасное в несовершенстве. Например, в трещине на Царе-Колоколе, или в отсутствии рук и головы у статуи Ники Самофракийской.

Myötähäpeä (финский) — когда кто-то что-то сделал дурацкое, а стыдно за это почему-то вам.

Yuputka (язык ульва, индейцев Гондураса и Никарагуа) — ощущение, когда идешь по лесу, и тебе кажется, что к твоей коже кто-то прикасается. Например, призраки.

Rwhe (язык тсонга, разновидность банту, Южная Африка) — упасть пьяным и голым на полу и заснуть.

Cafune (бразильский португальский) — нежно проводить пальцами по волосам того, кого ты любишь.

Iktsuarpok (язык инуитов) — представьте, что вы у себя дома кого-то ждете, а этот кто-то не идет и не идет, и вот вы начинаете выглядывать в окно, выбегать за дверь, чтобы посмотреть, не идет ли гость. Как-то так.

Fond de l'air (французский) — дословно переводится, как «дно воздуха». Вообще же, выражение означает следующее: на улице лето и светит солнце, и вроде бы нужно одеться легко, но на самом деле — очень холодно. Не просто холодно, а прямо до дрожи.

Desenrascanco (португальский) — возможность выпутаться из затруднений, не имея для этого ни продуманного решения, ни вообще каких-либо возможностей. Самый приблизительный аналог — «родиться в рубашке», но это все равно совсем не то.

Lagom (шведский) — не слишком много, не слишком мало, а так, чтобы в самый раз.

(bakku-shan) (японский) — когда барышня со спины кажется привлекательной, а при виде ее лица тебе становится страшно. В общем, нечто вроде: «эх, такую задницу испортила!»

Glaswen (уэльский) — неискренняя улыбка: когда человек улыбается, а ему совсем невесело.

Ilunga (южно-африканское Конго) — человек, который может забыть и простить в первый раз, снисходительно отнестись во второй, но в третий раз, если ты его подставишь, надерет тебе задницу.

Oka (язык ндонга, Нигерия) — затрудненное мочеиспускание, вызванное тем, что объелся лягушек, прежде, чем начался сезон дождей.

Mamihlapinatapai (яганский, язык кочевых племен Огненной Земли) — взгляд, которым люди обмениваются и осознают, что оба хотят одного и того же, но никто не решается начать первым.

L'esprit d'escalier (французский) — чувство, которое испытываешь после разговора, когда мог бы сказать многое, а вспомнил или клево сформулировал только сейчас. В общем, когда только после разговора понимаешь, как именно нужно было ответить. Дословно же переводится как «остроумие на лестнице».

Kummerspeck (немецкий) — дословно переводится, как «бекон горя». Вообще же обозначает действие, когда вы начинаете неумеренно есть все подряд, чтобы заглушить свою депрессию.

Kaelling (датский) — видели женщин, которые стоят во дворе (ресторане, парке, супермаркете) и орут, как подорванные, на собственных детей? Ну, датчане называют их именно так.

(Nunchi) (корейский) — искусство быть не Backpfeifengesicht, а человеком тактичным и вежливым, который с уважением выслушает своего собеседника, не станет сморкаться в шторы, и поймет настроение того, кто рядом. Интеллигент — не совсем верное будет определение, потому что к умственным способностям это слово не имеет никакого отношения.

Tingo (паскуальский, Океания) — брать займы у друга деньги или вещи, пока у того вообще ничего не останется, кроме голых стен.

Koyaanisqatsi (язык индейцев Хопи, США) — «природа, потерявшая баланс и утратившая гармонию» или «стиль жизни, настолько сумасшедший, что это противоречит самой природе». Наилучшее описание жизни современного человека в мегаполисе.

Nakakahinayang (тагальский, Филиппины) — чувство сожаления, которое испытываешь от того, что не смог воспользоваться ситуацией, или предоставленными возможностями, потому что побоялся рискнуть, а у кого-то все получилось, как надо.

Sgiomlaireachd (гэльский шотландский) — раздражение, которое вызывают люди, отвлекающие тебя от еды, когда ты чертовски голоден.

נָצוּן (נחמה) (иврит) — шокирующее, циничное и наглое поведение, которое формально неоспоримо. Ну, скажем, как если бы ребенок замочил обоих своих родителей, а теперь просит судью о снисхождении, потому что остался сиротой.

Источник: [Журнал Exciter](#)

Автор: Артур Скальский © Babr24.com КУЛЬТУРА, МИР 👁 6722 04.12.2012, 12:18 📄 483

URL: <https://babr24.com/?ADE=110394> Bytes: 5402 / 5135 Версия для печати

 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: @bur24_link_bot

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: @irk24_link_bot

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: @kras24_link_bot

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: @nsk24_link_bot

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: @tomsk24_link_bot

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: @babrobot_bot

эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)